



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 24.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0233(NLE)

12111/23
ADD 4

COEST 465
POLCOM 171

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 7.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 396 final - ANNEX 4
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 396 final számú dokumentum IV.

MELLÉKLET.

Melléklet: COM(2023) 396 final - ANNEX 4



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.7.7.
COM(2023) 396 final

ANNEX 4

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat – A Tanács határozata

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS .../2023. sz. HATÁROZATA

(2023.xx.xx.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletével (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) összhangban az állami, regionális és helyi hatóságok, valamint közjogi intézmények számára történő beszerzésekre vonatkozó kölcsönös piacra jutás biztosításáról

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 153., 463. cikkére és 475. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. június 27-én írták alá, és 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás preambuluma elismeri Ukrajna elkötelezettségét aziránt, hogy jogszabályait fokozatosan, a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően az uniós jogszabályokhoz közelítse, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva ezáltal Ukrajna fokozatos gazdasági integrációjához és az Unióval való politikai társulásának elmélyítéséhez.
- (3) A megállapodás 154. cikkével összhangban a megállapodásban részes Felek megállapodnak abban, hogy piacaik hatékony és kölcsönös megnyitását a közbeszerzés területén fokozatosan és párhuzamosan kell megvalósítani.
- (4) A megállapodás 153. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében Ukrajna biztosítja, hogy a közbeszerzésre vonatkozó meglévő és jövőbeli jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé teszi a közbeszerzésre vonatkozó uniós vívmányokkal. Ezt a szabályozási közelítést a megállapodás 8. fejezetére vonatkozó XXI-A. mellékletben (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) foglalt ütemezésben meghatározott egymást követő szakaszokban kell végrehajtani.
- (5) A megállapodás 153. cikkének (2) bekezdésével összhangban a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság értékeli a 8. fejezet XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározott egyes szakaszok végrehajtását. Ezen értékelés egy adott szakasz végrehajtásának kedvező értékeléséhez vezethet a Bizottság határozata révén. Ezt a kedvező értékelést az e megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározott kölcsönös piacra jutás biztosításához kell kötni.
- (6) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság [dátum]-i xxx határozatával összhangban a bizottság kedvező értékelést adott a megállapodás 8. fejezetének XXI-

A. melléklete (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) 2. szakaszának Ukrajna általi végrehajtásáról.

- (7) A megállapodás 475. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Társulási Tanácsnak a megállapodás 463. cikke által ráruházott hatáskör alapján meg kell állapodnia az e kedvező értékeléshez kapcsolódó további kölcsönös piacnyitásról.
- (8) A 8. fejezet XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) foglaltak szerint e piacnyitás az állami, regionális és helyi hatóságok, valamint közjogi intézmények árubeszerzéseire vonatkozik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Kölcsönös piacra jutást biztosítanak Ukrajna részére az Európai Unió állami, regionális és helyi hatóságainak, valamint közjogi intézményeinek árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés, valamint az Európai Unió részére az ukrán állami, regionális és helyi hatóságok és közjogi intézmények árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés tekintetében, a megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározottak szerint.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben,

a Társulási Tanács részéről

az Elnök

a titkárok